

1 - Jogaim a nyomozás során

A. Ha külföldi állampolgár vagyok, ez befolyásolja a nyomozást?

Nem. Görögországban minden személy élete, becsülete és szabadsága teljes körű védelmet élvez, nemzetiség, faj, nyelv, vallási vagy politikai meggyőződés alapján történő megkülönböztetés nélkül.

B. Melyek a nyomozás szakaszai?

i. Bizonyítékgyűjtési szakasz / A nyomozók hatásköre

Az előzetes vizsgálat célja, hogy összegyűjtse a szükséges bizonyítékokat annak eldöntése érdekében, hogy indítsanak-e büntetőeljárást.

ii. Rendőrségi őrizet

Bárkit, akit bűncselekmény elkövetése közben vagy elfogatóparancs alapján őrizetbe vesznek, legkésőbb 24 órával az őrizetbe vételét követően az illetékes nyomozási bíró elé kell állítani. Ha az őrizetbe vételre a nyomozási bíró székhelyétől eltérő helyen került sor, a személyt az átadásához feltétlenül szükséges időn belül a bíróság elé kell állítani. A nyomozási bírónak az őrizetbe vett személy bíróság elé állításától számított három napon belül szabadon kell engednie, vagy ki kell adnia a letartóztatási parancsot. A bíróság elé állított személy kérelmére ez az időtartam két nappal meghosszabbítható.

iii. Meghallgatás

A főnyomozás célja a szükséges bizonyítékok összegyűjtése annak megállapítása érdekében, hogy bűncselekményt követtek-e el, és annak eldöntése, hogy az adott személyt bíróság elé kell-e állítani a bűncselekmény miatt.

iv. Előzetes letartóztatás

Az ideiglenes őrizetbe vétel csak akkor megengedett, ha a vádlott ellen bűncselekmény miatt indult büntetőeljárás, és nincs ismert tartózkodási helye az országban, vagy a szökést előkészítő intézkedéseket tett, vagy korábban elszökött vagy szökevény volt, vagy bűnösnek találták az őrizetből való szökésben vagy a tartózkodási korlátozások megsértésében, és ilyen körülmények között egyértelműen szökni szándékozik, vagy a hasonló bűncselekmények miatt korábban jogerősen elítélt vádlottról joggal feltételezhető, hogy szabadlábra kerülése esetén nagy valószínűséggel további bűncselekményeket követne el. Ha a bűncselekmény, amellyel a személyt vádolják, a törvény szerint életfogytig tartó szabadságvesztéssel vagy legfeljebb 15 évig terjedő ideiglenes szabadságvesztéssel büntetendő, vagy ha a bűncselekményt ismételtén vagy bűnszervezet vagy terrorista szervezet keretében követték el, vagy ha a sértettek száma nagy, akkor is elrendelhető az ideiglenes őrizet, ha a cselekmény sajátos jellemzőire tekintettel az érintett személyről indokoltan feltételezhető, hogy szabadlábon hagyása esetén nagy valószínűséggel további bűncselekményeket követne el. A cselekmény jogi súlya önmagában nem elegendő az ideiglenes őrizet elrendeléséhez.

C. Milyen jogaim vannak a nyomozás során?

i. Milyen jogaim vannak a tolmácsolás és fordítás tekintetében?

Azok a gyanúsítottak vagy terhelték, akik nem beszélnek vagy nem értik elég jól a görög nyelvet, jogosultak

tolmácsolásra és minden lényeges eljárési irat írásbeli fordítására.

ii. Milyen jogaim vannak a tájékoztatáshoz és az ügyiratokhoz való hozzáféréshez?

Amint a terheltet beidézik, hogy jelenjen meg a saját védelme érdekében, a nyomozási bírónak tájékoztatnia kell a vádirat tartalmáról és a nyomozati iratokról. A terheltnek vagy védőjének joga van továbbá a vádirat és a nyomozati iratok tanulmányozására. A vádirat és a nyomozati iratok másolatai a terhelt részére írásbeli kérésére és költségére átadhatók.

iii. Milyen jogom van ahhoz, hogy ügyvédet fogadjak, és hogy egy harmadik személyt tájékoztassanak a helyzetemről?

A terheltnek joga van ahhoz, hogy védőügyvéd képviselje, még a tanúkkal vagy más vádlottakkal folytatott keresztkérdések során is. A terheltet semmilyen körülmények között nem tilthatják el attól, hogy kommunikáljon a védőjével. Az ilyen kommunikáció szigorúan bizalmas.

iv. Milyen jogom van a költségmentességhez?

A gyanúsítottaknak vagy terhelteknek a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekkel összhangban joguk van a költségmentességhez, beleértve a jogi tanácsadást és segítségnyújtást, valamint a bírósági képviselőt.

v. Amiről tudni kell:

a) Az ártatlanság vélelme

A gyanúsítottakat és terhelteket mindaddig ártatlannak kell tekinteni, amíg bűnösségük a törvénynek megfelelően be nem bizonyosodik.

b. A hallgatáshoz és az önmagára nézve terhelő vallomás tételének mellőzéséhez való jog

A gyanúsítottaknak és terhelteknek joguk van hallgatni és joguk van önmagukra nézve terhelő vallomást nem tenni. E jog gyakorlása nem használható fel az adott gyanúsított vagy terhelt ellen.

c. Bizonyítási teher

A terheltnek nem kell bizonyítania azokat a tényeket, amelyekre a védekezésében hivatkozik. A bírák és az ügyészek kötelesek alaposan megvizsgálni a vádlott által felhozott tényeket vagy bizonyítékokat, ha azok hasznosak az igazság kiderítése szempontjából. A bűnösséggel kapcsolatos minden kétséget a gyanúsított vagy terhelt javára kell értékelni.

vi. Melyek a gyermekekre vonatkozó különleges biztosítékok?

A személyi vagy szexuális szabadsága elleni egyes bűncselekmények áldozatává vált kiskorúnak joga van ahhoz, hogy jelen legyen minden nyomozati cselekménynél, és hozzáférjen az ügy összes anyagához, még akkor is, ha nem jelenik meg a bíróságon a vád alátámasztására.

vii. Melyek a kiszolgáltatott helyzetben lévő gyanúsítottakra vonatkozó különleges biztosítékok?

A kiszolgáltatott személyeket tájékoztatják jogaikról, megfelelően figyelembe véve sajátos szükségleteiket. Mindig tájékoztatják őket az ilyen jogokról való lemondás következményeiről.

D. Milyen jogi határidők vannak a nyomozás során?

Az éjszaka az október 1. és március 31. közötti időszakban este 8 órától reggel 6 óráig, az április 1. és szeptember 30. közötti időszakban pedig este 9 órától reggel 5 óráig tart.

E. Milyen előkészületek előzik meg a tárgyalást, ideértve az előzetes

letartóztatás alternatíváit, valamint a származás szerinti államba történő átszállításra vonatkozó lehetőségeket (igazságügyi felügyeletet elrendelő európai határozat)?

Elektronikus megfigyeléssel történő házi őrizet elrendelhető. Ez azt jelenti, hogy a vádlottnak megtiltják, hogy elhagyjon egy meghatározott épületet vagy épüleategyüttest, amelyet a nyomozási bíró végzésében megjelöltek, és amely bizonyítottan a tartózkodási vagy lakóhelye.

■ Last update: 14/08/2025

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.